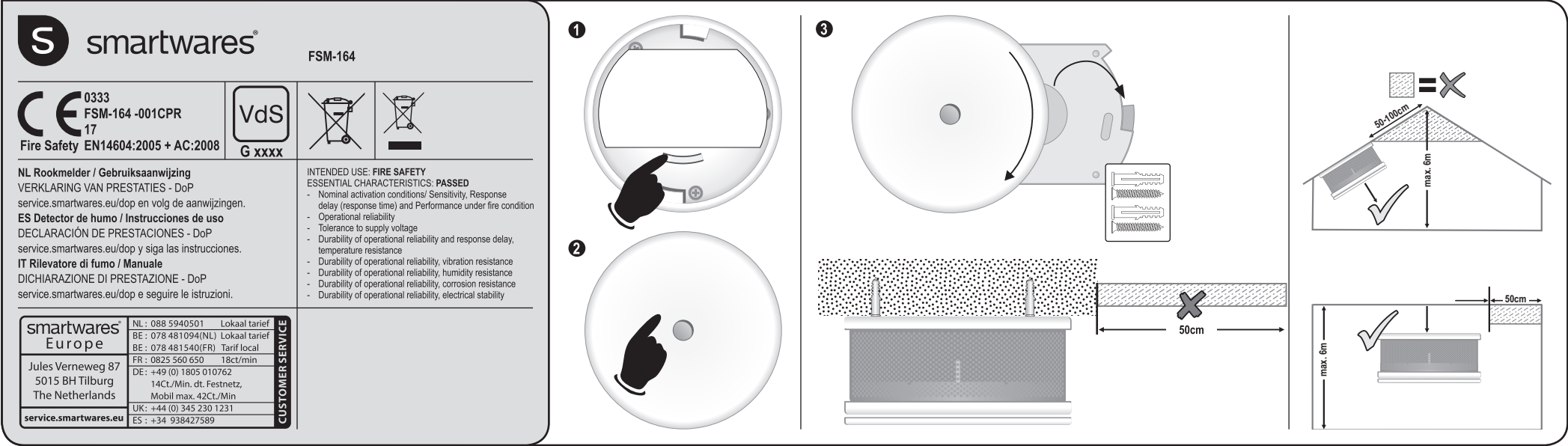






**ALGEMENE INFORMATIE**  
Hartelijk dank voor uw aankoop van deze Smartwares rookmelder! Lees voordat u de rookmelder gaat gebruiken deze instructies zorgvuldig. Bewaar deze informatie op een veilige en goed bereikbare plaats voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. Breng in geval van vragen of voor aanvullende informatie over uw rookmelder een bezoek aan onze website service.smartwares.eu.

- **Fabricage/modelnummer:** FSM-164
- **Beschrijving:** Rookmelder gebaseerd op het fotocelprincipe. Dit betekent dat de melder de lucht op door brand veroorzaakte rook controleert. Dit toestel bevat een lithium batterij met een levensduur van 10 jaar
- **Werkring:** Rookmelder bedoeld voor het waarschuwen van personen die zich in de buurt van een brand of door brand veroorzaakte rook bevinden en hen zo de tijd geeft correct op het gevaar te reageren
- **Toepassingsgebied:** Rookmelder voor bewoonde gebouwen en kampeervoertuigen.

**BELANGRIJK:**  
• **Voorzichtig:** De melder is bedoeld voor het detecteren van rook; de melder kan een brand dus niet voorkomen!  
• **Voorzichtig:** Gebruik van een rookmelder is een onderdeel van uw bescherming tegen brand, net zoals brandblussers, noodladders, touwen, maar ook uw keuze van voor renovatie gebruikte bouwmaterialen. Zorg dat er altijd een evacuatieplan aanwezig is en bespreek dit met uw kinderen. Zorg dat iedere kamer kan worden verlaten zonder de deur te openen, bijvoorbeeld via het raam. Ga als de oorzaak van een alarm niet duidelijk is ervan uit dat de melding het gevolg is van een werkelijke brand en verlaat onmiddellijk de woning.

**EERSTE ACTIVERING**  
Het is belangrijk dat u de rookmelder voordat u deze gaat monteren activeert en test. Activeer en test de rookmelder als volgt: De detector wordt geactiveerd door de activeringspen in te drukken (**zie afbeelding 1**). Druk de testknop in (**zie afbeelding 2**) en houd deze ingedrukt tot een alarmsignaal klinkt en laat dan de knop los. Als het alarmsignaal na het indrukken van de knop niet afgaat, werkt de rookmelder niet naar behoren. Neem in dit geval contact op met Smartwares voor advies.

**MONTEREN**  
Bevestig om de rookmelder te monteren de onderplaat met de bijgeleverde schroeven en zet de melder voorzichtig op de onderplaat vast (**zie afbeelding 3**). Volg om optimale werking van de rookmelder te verzekeren de onderstaande adviezen nauwkeurig op. Test na installatie van de rookmelder altijd de werking hiervan met behulp van de testknop.

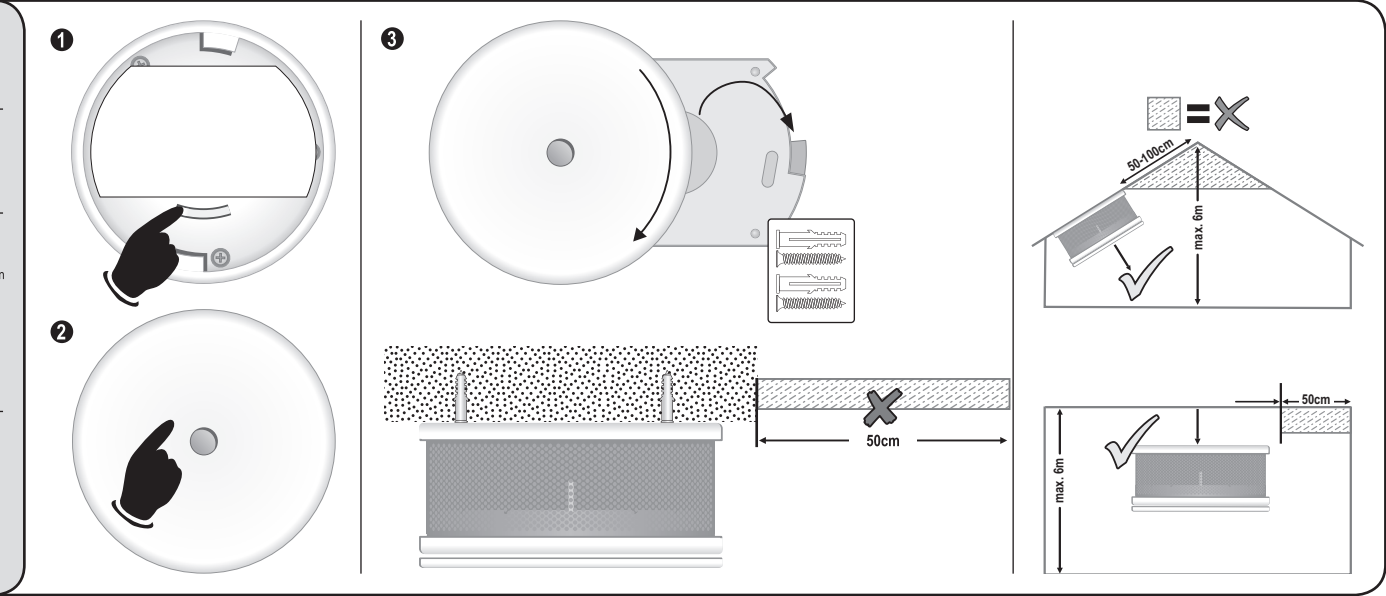
**Belangrijk:**  
• **WAARSCHUWING:** Bevestig om letsel te voorkomen dit toestel stevig aan het plafond volgens de installatie-instructies.  
• Installeer rookmelders zo, dat de rook van de brand ze altijd onbelemmerd kan bereiken, zodat u erop kunt vertrouwen dat een brand in de ontwikkelingsfase wordt gedetecteerd.  
• Eisen voor rookmelders variëren per staat en per regio. Controleer altijd de betreffende eisen voor uw gebied bij de lokale instanties!

**Waar moet een rookmelder worden gemonteerd?**  
• In het midden van het plafond van de ruimte  
• Max. hoogte: 6 m  
• Min. 0,5 m afstand tot wanden / afsluitingen:  
• Kleine ruimten met een breedte < 1 m: In het midden van het plafond  
• Gangen met een maximumbreedte van 3 m: max. 15 m afstand tussen 2 rookmelders.  
• Max. 7,5 m van de voorzijde en rookmelders bij randen/ kruisingen van gangen.  
• Veranda's: Als de lengte en breedte van de veranda meer dan 2 m bedragen en het oppervlak van de veranda meer is dan 16 m<sup>2</sup>, is een extra rookmelder onder de veranda vereist  
• Onder schuine daken: Als >20°, minimaal 0,5 m en maximaal 1 m tot de punt van het dak. Als ≤ 20°, hetzelfde als bij een vlak plafond. Bij gedeeltelijk schuine daken: bij vlak plafond ≤ 1m breed, hetzelfde als bij een schuin dak. Bij vlak plafond > 1 m breed, hetzelfde als bij vlak plafond.  
• Plafond met balken (of vergelijkbaar): Bij hoogte ≤ 0,2 m, installatie op plafond of op balk. Bij hoogte > 0,2 m en afgescheiden ruimte > 36 m<sup>2</sup> => extra rookmelder ertussen.

**Waar mag een rookmelder niet worden gemonteerd?**  
• In de buurt van airconditioning/ventilatiesystemen;  
• Op plaatsen waar de ventilatie kan worden belemmerd, zoals bij gordijnen, enz.;• In ruimten waar de temperatuur lager kan worden dan 0°C en hoger dan 40°C.  
• In vochtige ruimten/keukens/badkamers, omdat stoom een vals alarm kan veroorzaken. Breng een bezoek aan onze website voor melders die geschikt zijn voor

| TECHNISCHE GEGEVENEN                                                                                                               |                                 |                                 |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--|
| • Rooksensor: Optisch                                                                                                              | • Type batterij: 3 VDC Lithium  | • Batterij vervangbaar: Nee     |  |
| • Levensduur batterij: 10 jaar                                                                                                     | • Levensduur melder: 10 jaar    | • Bedrijfstemperatuur: 0- 40°C  |  |
| • Bedrijfsvochtigheid: 25-85%                                                                                                      | • Alarmvolume: >85dB (A) op 3 m | • Type montage: Plafond         |  |
| • Detectiegebied: Max. 40 m <sup>2</sup>                                                                                           | • Gedempte functie: Ja          | • Installatie in een camper: Ja |  |
| : Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.                                                                                            |                                 |                                 |  |
| : Lees voor gebruik de handleiding en bewaar deze zorgvuldig voor toekomstig gebruik en het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden. |                                 |                                 |  |

| Status                  | LED                         | Geluid                              |
|-------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| Normale werking         | Knippert iedere 40 seconden | Geen                                |
| Testen                  | Knippert snel               | Snelle pieptonen                    |
| Alarm                   | Knippert snel               | Snelle pieptonen                    |
| Gedempte modus          | Knippert iedere 8 seconden  | Geen                                |
| Indicatie lege batterij | Knippert iedere 40 seconden | Iedere 40 seconden 1 korte pieptoon |
| Storing                 | Knippert iedere 40 seconden | Iedere 40 seconden 1 korte pieptoon |



**INFORMACIÓN GENERAL**  
¡Gracias por comprar este dispositivo de alarma de humo Smartwares! Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo de alarma de humo. Conserve esta información en un lugar seguro y fácilmente accesible para su uso posterior y para el mantenimiento. Si tiene alguna pregunta o si busca información adicional sobre el dispositivo de alarma de humo, visite nuestro sitio web service.smartwares.eu.

• **Marca/número de modelo:** FSM-164  
• **Descripción:** Dispositivo de alarma de humo basado en el principio de fotocélula, lo que significa que la alarma supervisa el aire para detectar el humo causado por un incendio. Este aparato contiene una pila de litium con una duración de 10 año  
• **Función:** Dispositivo de alarma de humo destinado a alertar a las personas presentes cerca de un incendio/el humo de un incendio, para darles tiempo para reaccionar adecuadamente al peligro  
• **Ámbito de aplicación:** Dispositivo de alarma de humo para edificios con función residencial y para vehículos recreativos con alojamiento.

**IMPORTANTE:**  
• **Atención:** La alarma se ha diseñado para detectar humo; ¡no puede evitar un incendio!  
• **Atención:** El uso de una alarma de humo es parte de su protección antiincendios, al igual que los extintores de incendios, las escaleras de emergencia, cuerdas, pero también su elección en el uso de materiales de construcción para la renovación. Asegúrese siempre de que haya un plan de evacuación y hable de este con sus hijos. Asegúrese de que puede salirse de cada habitación sin abrir la puerta, p. ej., por la ventana. Si hay alguna duda sobre la causa de una alarma, se debe asumir que la alarma se debe a un incendio real y la vivienda debe evacuarse inmediatamente.

**ACTIVACIÓN INICIAL**  
Antes de montar este dispositivo de alarma de humo, es importante activar y probar el aparato. Active y pruebe el dispositivo de alarma de humo de la siguiente manera: El detector se activará manteniendo presionado el pasador de activación (**véase la imagen 1**). Pulse y mantenga pulsado el botón de prueba (**véase la imagen 2**) hasta que suene una señal de alarma y suelte. Si la señal de alarma no suena después de pulsar el botón de prueba, el dispositivo de alarma de humo no funciona correctamente y se debe buscar asesoramiento de Smartwares.

**MONTAJE**  
Para montar el dispositivo de alarma de humo, fije la placa base con los tornillos suministrados y encaje con cuidado la alarma en la placa base (**véase la imagen 3**). Preste mucha atención a las siguientes recomendaciones para garantizar un rendimiento óptimo de su dispositivo de alarma de humo. Después de instalar el dispositivo de alarma de humo, pruebe siempre su funcionalidad con el botón de prueba.  
**Importante:**  
• **ADVERTENCIA:** Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse de forma segura al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.  
• Los dispositivos de alarma de humo deben instalarse de tal manera que puedan ser alcanzados sin obstáculo por el humo del incendio, de modo que los incendios puedan detectarse de forma fiable en la fase del desarrollo.  
• Los requisitos para los dispositivos de alarma de humo varían en función del estado y la región.  
• Compruebe siempre los requisitos aplicables en su zona con las autoridades locales!

**¿Dónde montar un dispositivo de alarma de humo?**  
• Centrado en el techo de la habitación  
• Altura máx.: 6m  
• Distancia mín. de 0,5 m a paredes/barreras:  
• Habitaciones pequeñas de ancho <1m: Centra do en el techo  
• Pasillos con ancho máx. de 3m: distancia máx. de 15m entre 2 dispositivos de alarma de humo. Max. 7,5m al frente y dispositivos de alarma de humo en esquinas/cruces de pasil los.  
• Galerías: Si la longitud y el ancho de la galería son >2m y la superficie de la galería es >16m<sup>2</sup>, es necesario un dispositivo adicional de alarma de humo debajo de la galería  
• En pendientes de tejado: Si >20°, mínimo 0,5m y máximo 1m a la parte superior del tejado. Si ≤20°, considere como techo plano. En pen dientes de tejado parciales: si techo plano ≤1m de ancho, considere como pendiente de tejado. Si el techo plano es >1m de ancho, considere como techo plano.  
• Viguetas de techo (o similares): Si altura ≤0,2m, instalación en techo o en vigueta. Si altura >0,2m y superficie separada> 36m<sup>2</sup> => dispositivos adicionales de alarma de humo extremidades.

**¿Dónde no montar el dispositivo de alarma de humo?**  
• Cerca de sistemas de aire acondicionado/ventilación;  
• Lugares donde la ventilación pueda verse impedida por elementos como cortinas, etc.;• En habitaciones donde la temperatura pueda ser inferior a 0°C y superior a 40°C.  
• En espacios húmedos/cocinas/baños, ya que el vapor puede dar falsas alarmas. Visite nuestro sitio web para encontrar alarmas adecuadas para el uso en estas estancias;  
• A una distancia inferior a 50 cm de fuentes de luz/fuentes eléctricas;  
• Lugares de difícil alcance y que impidan acceder al botón de prueba, la sustitución de la pila y el mantenimiento.

**DATOS TÉCNICOS**  
• Sensor de humo: Óptico  
• Duración de la pila: 10 años  
• Temperatura de funcionamiento: 0-40 °C  
• Humedad de funcionamiento: 25-85 %  
• Zona de detección: Máx. 40m<sup>2</sup>  
• Tipo de pila: 3 V CC de litio  
• Función de silencio: Si  
• Volumen de alarma: >85dB (A) a 3m  
• Pila sustituable: No  
• Vida útil del dispositivo: 10 año  
• Instalación en una caravana: Si

| Estado                  | LED                       | Sonido                          |
|-------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Funcionamiento normal   | Ninguno                   | Ninguno                         |
| Prueba                  | Parpadea cada 40 segundos | Pitidos rápidos                 |
| Alarma                  | Parpadea rápidamente      | Pitidos rápidos                 |
| Modo silencioso         | Parpadea cada 8 segundos  | Ninguno                         |
| Indicación de pila baja | Parpadea cada 40 segundos | 1 pitido corto cada 43 segundos |
| Fallo                   | Parpadea cada 40 segundos | 1 pitido corto cada 43 segundos |

**INFORMAZIONI GENERALI**  
Grazie per aver acquistato questo rilevatore di fumo Smartwares! Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione il rilevatore di fumo. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e accessibile per usi futuri e interventi di manutenzione. Per eventuali domande o per cercare ulteriori informazioni sul rilevatore di fumo, visitare il nostro sito Web service.smartwares.eu.

• **Codice produttore/modello:** FSM-164  
• **Descrizione:** Rilevatore di fumo basato sul principio della fotocellula, ovvero il dispositivo monitora la presenza di fumo causato da un incendio nell'aria. L'apparato contiene Batterie da litio con una durata di circa 10 anno  
• **Funzione:** Il rilevatore di fumo è destinato ad avvisare le persone presenti in prossimità di un incendio/di fumo causato da un incendio per garantire il tempo di reagire correttamente al pericolo  
• **Scopo dell'applicazione:** Rilevatore di fumo per edifici con funzione residenziale e veicoli ricreazionali.

**IMPORTANTE:**  
• **Attenzione:** Il rilevatore è progettato per rilevare fumo, non è in grado di prevenire gli incendi!  
• **Attenzione:** L'uso di un rilevatore di fumo fa parte della protezione antincendio, come gli estintori, le scale di emergenza, le corde ma rappresenta anche una scelta ottimale durante la ristrutturazione degli edifici. Verificare sempre la presenza di un piano di evacuazione e parlarne ai propri bambini. Verificare che sia possibile uscire da ogni stanza senza aprire la porta, ad es. dalla finestra. In caso di dubbi sulla causa di un allarme, assumere che l'allarme sia dovuto a un incendio effettivo ed evacuare immediatamente la casa.

**ATTIVAZIONE INIZIALE**  
Prima di installare il rilevatore di fumo, è importante attivare e collaudare il dispositivo. Attivare e collaudare il rilevatore di fumo nel modo seguente: Il rilevatore viene attivato premendo il pin di attivazione (**vedere immagine 1**). Tenere premuto il pulsante di test (**vedere immagine 2**) finché non viene emesso un segnale di allarme e rilasciarlo. Se il segnale di allarme non viene emesso dopo la pressione del pulsante di test, il rilevatore di fumo non funziona correttamente ed è necessario rivolgersi a Smartwares per una consulenza.

**MONTAGGIO**  
Per installare il rilevatore di fumo, fissare la piastra base con le viti in dotazione e serrare delicatamente l'allarme sulla piastra base (**vedere immagine 3**). Porre particolare attenzione alle seguenti raccomandazioni per il posizionamento in modo da garantire le prestazioni ottimali del rilevatore di fumo. Dopo aver installato il rilevatore di fumo, verificarne sempre il corretto funzionamento con il pulsante di test.  
**Importante:**  
• **AVVERTENZA:** Per evitare lesioni, questo apparecchio deve essere fissato saldamente al soffitto in conformità con le istruzioni di installazione.  
• I rilevatori di fumo devono essere installati in modo da essere raggiunti dal fumo di un eventuale incendio, consentendo di rilevare in modo affidabile i principi di incendio.  
• I requisiti per i rilevatori di fumo variano da stato a stato e da regione a regione. Controllare sempre i requisiti pertinenti nella propria zona con le autorità locali!

**Dove installare un rilevatore di fumo?**  
• Al centro sul soffitto della stanza  
• Altezza massima: 6 m  
• Distanza minima da pareti / ostacoli 0,5 m:  
• Stanze piccole con larghezza < 1 m: Centrato sul soffitto  
• Corridoi con larghezza massima di 3 m: distanza massima di 15 m fra 2 rilevatori di fumo. Distanza massima di 7,5 m dalla parete anteriore e da altri rilevatori di fumo sugli angoli dei corridoi.  
• Gallerie: Se la lunghezza e la larghezza della galleria sono > 2 m e l'area della galleria è > 16 m<sup>2</sup>, sotto la galleria è necessario installare qualche rilevatore di fumo aggiuntivo  
• Sotto le falde del tetto: Se >20°, minimo a 0,5 m e massimo a 1 m dal colmo del tetto. Se ≤20°, considerarlo come un soffitto piatto. In tetti parzialmente a spiovente: se la larghezza del tetto piatto ≤1 m, considerarlo come tetto a spioventi. Se il tetto piatto ha una larghezza >1 m, considerarlo un soffitto piatto.  
• Travetti del soffitto (o simili): Se l'altezza ≤ 0,2m, installare sul soffitto o sui travetti. Se l'altezza > 0,2 m e l'area separata > 36 m<sup>2</sup> => installare altri rilevatori di fumo nel mezzo.

**Dove non installare un rilevatore di fumo?**  
• Vicino a condizionatori/sistemi di ventilazione;  
• In posizioni in cui la ventilazione può essere ostacolata da oggetti come le tende, ecc.;• Nelle stanze in cui la temperatura scende sotto 0°C o supera i 40°C.  
• In ambienti umidi/cucine/bagni, poiché il vapore può causare falsi allarmi. Visitare il nostro sito Web per i dispositivi adatti all'uso in

| DATI TECNICI                                                                                                 |                                        |                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|
| • Sensore per il fumo: Ottico                                                                                | • Tipo di batteria: 3 V CC al litio    | • Batteria sostituibile: No         |
| • Durata della batteria: 10 anni                                                                             | • Vita utile del dispositivo: 10 anni  | • Temperatura operativa: 0-40 °C    |
| • Umidità di esercizio: 25-85 %                                                                              | • Volume dell'allarme: >85dB (A) a 3 m | • Installazione in camper: Si       |
| • Area di rilevamento: Massimo 40 m <sup>2</sup>                                                             | • Modalità silenziosa: Si              | • Tipo di installazione: A soffitto |
| : Solo per uso al coperto.                                                                                   |                                        |                                     |
| : Leggere il manuale prima dell'uso e conservarlo accuratamente per usi futuri e interventi di manutenzione. |                                        |                                     |

| Condizione                      | LED                      | Suono                                    |
|---------------------------------|--------------------------|------------------------------------------|
| Funzionamento normale           | Lampeggi ogni 40 secondi | Nessuno                                  |
| Test                            | Lampeggi rapidi          | Segnali acustici rapidi                  |
| Allarme                         | Lampeggi rapidi          | Segnali acustici rapidi                  |
| Modalità silenziosa             | Lampeggi ogni 8 secondi  | Nessuno                                  |
| Indicazione di batteria scarica | Lampeggi ogni 40 secondi | 1 segnale acustico breve ogni 43 secondi |
| Malfunzionamento                | Lampeggi ogni 40 secondi | 1 segnale acustico breve ogni 43 secondi |

| Estado                   | LED                      | Som                                     | Tillstånd                   | LED                     | Ljud                         | Stav                                       | LED                                | Zvuk                               |
|--------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Utilização normal        | Pisca a cada 40 segundos | Nenhum                                  | Normal drift                | Blinkar var 40:e sekund | Ingen                        | Běžné fungování                            | BLÍKá každých 40 sekund            | Zádný                              |
| Em teste                 | Pisca rapidamente        | Breves sinais sonoros                   | Test                        | Blinkar snabbt          | Snabbra pip                  | Testování                                  | Rychle bliká                       | Rychle pípá                        |
| Alarme                   | Pisca rapidamente        | Breves sinais sonoros                   | Larm                        | Snabbra pip             | Snabbra pip                  | Alarm                                      | Rychle bliká                       | Rychle pípá                        |
| Modo de silenciamento    | Pisca a cada 8 segundos  | Nenhum                                  | Tyst-läge                   | Blinkar var 8:e sekund  | Ingen                        | Tichý režim                                | BLÍKá každých 8 sekund             | Zádný                              |
| Indicador de pouca carga | Pisca a cada 40 segundos | 1 breve sinal sonoro a cada 43 segundos | Indikering för lågt batteri | Blinkar var 40:e sekund | Ett kort pip var 40:e sekund | Sítká každých 40 sekund<br>e slabé baterie | 1 krátke pípnutí každých 40 sekund | 1 krátke pípnutí každých 40 sekund |
| Avaria                   | Pisca a cada 40 segundos | 1 breve sinal sonoro a cada 43 segundos | Fel                         | Blinkar var 40:e sekund | Ett kort pip var 40:e sekund | Porucha                                    | BLÍKá každých 40 sekund            |                                    |

